



# VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK

## ROSI LŐBÖGŐ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6566. szám

Szombat, 1966. április 23.

4 oldal, 25 bani

**Május 8**  
**1921-1966**

## A szocialista verseny első szakasza

### Életre kelnek a felajánlások

#### Egy jól szervezett brigád

Számtalan brigád tevékenykedik a Szerszámgépgyár előkészítő részlegén — írja leveleiben HERRLING GYULA elvtárs. — S mindegyik szép eredményeket ért el a szocialista versenyben. Ezek között találhatjuk a Cojocaru Carol kommunista vezette brigádot, mely a legjobbak közé tartozik. Pedig még nem is olyan régen e kis munkacsoportban egyik-másik fiatal alig tudta teljesíteni feladatát. Most, a szocialista verseny első szakaszában, Bogdan Viorel, Moșoacă Alexandru, Daru Sándor, Cosma Aurel és még egy néhány fiatal 15 százalékkal is túlszárnyalta a tervét. Az ünnep tiszteletére tett felajánlásait is teljesítették. A brigád 2 százalékkal szárnyalt a terv előírásaitól és több, mint 2000 lejt takarított meg év elejéig.

#### Új termékek

Az új termékek sorozatgyártás-bahelyezése a Fierarul gyárban — tudósít bennünket HABAS PAVEL mérnök: — az előre meghatározott műszaki terv szerint történik. Tavaly ez évre 14 célkitűzést tartalmaz. Ezek közül megemlíthetjük az új típusú, lecsukható ablakár fogalyuk, a zárakba szerelhető biztosító szerkezetek gyártását, különböző zárok és kulcsok előállítását, stb. Eddig 10 új termék tervezett, melyek közül ötöt a hitelesítő bizottság már jóvá is hagyott. Amikor az említett butorvasalásokat és zárokat terveztük, ügyeltünk arra, hogy lépést tartsanak a mai butorek modern vonalaival.

#### Nagyszerű eredmények

A Készruhágyár szabászata A-váltásának munkájáról ír IANCU-LESCU MARTA levelezőnk. A vá-

lások teljesítése mellett a szorgos közösség kiváló minőségű munkára törekedett. De nem feledkeztek meg a takaréksági versenyről sem. Minden hónapban 3-5 százalékkal túlszárnyalták a termelési feladataikat és több, mint 82.000 lejt takarítottak meg a nyersanyag ésszerű felhasználása révén. Külön kiemelhetjük Hrusca Ernest, Tóth József, Bucatos Teodor, Sipos József, Stepan Paraschiu-va és más ügyes szabászok munkáját.

#### Jól halad a remont

A Refacerea konzervgyárban, mint minden esztendőben, most is

járvában folynak a nagyjavítási munkálatok — írja ANTON MARI-RIA levelezőnk. — A brigádokba osztott lakatos-szerelőcsoportok átvizsgálták az egész berendezést s kijavították az összes kopott alkatrészeket, vagy helyettesítették azokat. Külön brigádok alakultak, amelyek az állami gazdaságokban található borsó cseplőgépeket és más mechanizmusokat javítják.

A remontot eddig közel 50 százalékan elvégeztük. Külön dicsőreleg szólnunk Zahan Alexandru, Totterer János, Viscan Anton, Vițel-ler Aurel és mások jó minőségű munkájáról.



Ismét elkészült egy új esztergapad a Szerszámgépgyárban. Patrascu Ioan és Martin Pascu a löteglyel működését ellenőrzik ezredmilliméternyi pontosságu műszerrel.

## Napirenden: a kukorica vetése

Rajonunk állami gazdaságaiban, termelőszövetkezetekben ezekben a napokban a legfontosabb teendő a kukorica vetése. Gépesítők, állami gazdaságok dolgozói és termelőszövetkezeti tagok egyaránt megfeszített munkát végeznek azért, hogy a kedvezőtlen időjárás ellenére is idejében földbe juttassák a kukorica magját.

**AZ ARADI ÁLLAMI GAZDASÁGOK TROSZTJÉHEZ** tartozó egységeiben, április 21-én estig 4307 hektáron vetették el a kukoricát, azaz 28 százalékan. Április 21-én mind amellet, hogy két gazdaságban a nedves talaj miatt nem tudtak dolgozni, a tröszt keretében az előirányzott 1440 hektáron napi ütemterv helyett 1485 hektáron vetettek. Ez azt bizonyítja, hogy a gazdaságok traktorosai kihasználják a gépek teljesítőképességét. A kukorica vetésében előrehaladtak az angyalutitak s az említett időpontig 240 hektárból 235 hektáron vetették. A nagylakiak 949 hektárból 550 hektáron, a peregiek az előirányzott 3831 hektárból 1315 hektáron juttatták földbe a kukoricát.

**RAJONUNK TERMELŐSZÖVETKEZETEIBEN** a kukorica vetése április 21-ig a következőképpen alakult. A 37.231 hektár területből 8554 hektáron vetettek, azaz 23 százalékan. Április 21-ig 48 termelőszövetkezetben láttak hozzá a kukorica vetéséhez. A magyarádi, pankotai, nagyvarjasi és szeder-nai termelőszövetkezetekben a puha talaj miatt nem tudták megkezdeni a vetést. Ennek ellenére, rajoni viszonylatban az említett nap-napi ütemtervet 117 száza-

lékban teljesítették, ami azt bizonyítja, hogy a géppálmások traktorosai is jól kihasználják a gépek teljesítőképességét.

Rajonunk termelőszövetkezeti közül legjobban a nagylakiaknál halad a vetés. A nagylaki Victoria termelőszövetkezetben például április 21-é estig az előirányzott 1075 hektárból 648 hektáron juttatták földbe a kukoricát. A Muresul termelőszövetkezetben 400 hektáron. A sajtyeni Flacára termelőszövetkezetben a 690 hektár előirányzatból 500 hektáron vetették el a kukoricát.

A kedvezőtlen időjárás jó szervezését igényel a jelenlegi munkálatok gyors elvégzésére. Az egységes vezetőinek, szakembereinek következetesen ellenőrizniük kell a talaj felszikkadását s ott kell végezni a munkát, ahol lehet, nem kell várni, míg mindenütt jól fei-

szikkad. Ha a rajoni mezőgazdasági tanácsokhoz beérkezett helyzet-kepet elemizzük, meg kell állapítanunk, hogy az eredmények mellett még több helyen nem használják ki kellőképpen a lehetőséget a kukorica vetésére. Másan például az 1160 hektárból csak 237 hektáron, Fenlakon az 1043 hektárból csak 200 hektáron vetettek. A pécskai Ogorul termelőszövetkezetben a 790 hektár előirányzatból a fent említett időpontig 420 hektáron tették földbe a kukoricát, míg a szomszédos Timuri Noi szövetkezetben csak 30 hektáron.

Az idő mind jobban előrehalad. Az időjárás viszont nem kedvez meg s éppen ezért rajonunk állami gazdaságaiban és termelőszövetkezeiben minden alkalmas pillanatot ki kell használni a kukorica vetés gyors elvégzése érdekében.



A mácsai termelőszövetkezetben teljes lendülettel halad a korai paradicsom kiültetése. Képviselet a Gavrás Gheorghe vezette 4. számú brigád műanyag fóliával takart 4 hektáron paradicsomföldje látható. Az egész területet öntözéses természetesen művelik.

# Román-jugoszláv barátsági nagygyűlés Tito elnök országunkban tett látogatása alkalmából

Románia Szocialista Köztársaság Palotájának nagytermében péntek délután román-jugoszláv barátsági nagygyűlést tartottak Joszip Broz Tito elvtársnak országunkban tett látogatása alkalmából. A terem hátterét Jugoszlávia Szocialista Szövetségi Köztársaság és Románia Szocialista Köztársaság zászlói díszítik. Egy nagy pannon szerb-horvát és román nyelvűen a következő felirat olvasható: „Eljen a román népek és Jugoszlávia népeinek testvéri barátsága”.

Tizenhét óra 15 perc. A részvevők lelkesen köszöntik az elnököt Joszip Broz Tito elvtársat és feleségét, Nicolae Ceaușescu elvtársat és feleségét, pártunk és államunk többi vezetőit, valamint a többi jugoszláv vendéget.

Az elnökségben a következő elvtársak foglalnak helyet: Chivu Stoica, Ion Gheorghe Maurer és felesége, Gheorghe Apostol, Alexandru Birlădeanu, Emil Bodnăraș, Alexandru Drăghici, Constantin Drăgan, Florian Dănilache, Mia Groza, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke, Corneliu Mănescu külügyminiszter, Petru Enache, a KISZ KB első titkára,

Suzana Gidea, az Országos Néptanács elnöke, Aurel Mălișan, Románia Szocialista Köztársaság belgrádi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, Ștefan Milcu akadémikus, Marin Dima munkás és Angela Busuioc egyetemi hallgató.

Helyet foglalnak még az elnökségben az alábbi elvtársak: Cvetin Mijatovic, a Boszniai és Hercegovinai Kommunista Szövetsége Központi Bizottságának titkára, a JKSZ KB Végrehajtó Bizottságának tagja, Marko Nikićević külügyi államtitkár, a JKSZ KB tagja, Aleksandar Grlicskov, a Szövetségi Végrehajtó Tanács tagja, a JKSZ KB tagja, Gyurica Jovkics, a Vojvodina Autonóm Tartományi Kommunista Szövetsége tartományi bizottságának titkára, a JKSZ KB tagja, Bogdan Crnobrnja, a köztársasági elnök jótárhára, a JKSZ KB tagja, Jakša Petrics, Jugoszlávia SZSZK bukaresti rendkivüli és meghatalmazott nagykövete, Mitorad Pesics, a külügyi államtitkár, Kelet-Európai Igazgatóságának vezetője.

A hivatalos párhelyben helyet foglal a Végrehajtó Bizottság több tagja és póttagja, az RKP KB több titkára, az Államtanács

és a Minisztertanács több alelnöke.

A teremben van az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, többnokok és magasrangú tisztek, tudományos és kulturális dolgozók, a bukaresti vállalatok és intézmények dolgozóinak nagy számú képviselője, román újságírók és külföldi sajtótudósítók.

Jelen vannak Bukarestben akkreditált diplomáciai küldöttségek vezetői és a diplomáciai testület több más tagja.

Elhangzik a két ország állami himnuszai.

Florian Dănilache elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a Bukarest városi pártbizottság első titkára megnyitja a nagygyűlést.

Ötözlő beszédet mondanak a következő elvtársak: Marin Dima, a Vulcan üzemek munkása, Ștefan Milcu akadémikus, Románia Szocialista Köztársaság Akadémiájának alelnöke, Angela Busuioc, a Bukaresti Egyetem filozófiai fakultásának diákja.

Hosszas éljen és hurrdzás közepette szólásra emelkedik Nicolae Ceaușescu elvtárs, a

Román Kommunista Párt Központi Bizottságának jótárhára és Joszip Broz Tito elvtárs, Jugoszlávia Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke, a Jugoszláviai Kommunista Szövetsége jótárhára.

A rendkívüli figyelemmel meghallgatott beszédek több-ször is erőteljesen megtapsolták. A nagygyűlés befejezéséül Florian Dănilache elvtárs ezeket mondotta: „Engedjék meg, hogy az Önök nevében, mindannyiunk nevében kérjük meg kedves vendégeinket, tolmácsoltak, Jugoszlávia népeinek népünk meleg baráti érzelmeit, s azt hogy feljövendő és jövőre, újabb sikereket kívánunk nekik a szocializmus építésének műveiben”.

A jelenlévők éljenzése közepette Nicolae Ceaușescu és Joszip Broz Tito elvtársak meleg kezet szorítanak. A román-jugoszláv barátsági nagygyűlés rendkívül lelkes hangulatban ér véget, kifejezve azokat a testvéri érzelmeket, amelyek a jugoszláv jugoszláv vendégek egész romániai látogatása lefolyt.

A rádióban és a televízióban hazánk sok millió lakosa kísért figyelemmel a nagygyűlést. (Agetpres).

## Nicolae Ceaușescu elvtárs beszéde

Kedves Tito elvtárs!  
Kedves jugoszláv vendégeink!  
Elvtársak és barátaink!

Engedjék meg, hogy a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa és Minisztertanácsa, az egész román nép nevében melegen üdvözlöjjen Joszip Broz Tito elvtársat, Jugoszlávia Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökét, a Jugoszláviai Kommunista Szövetségének jótárhárát és a körünkben tartózkodó többi vendéget. (Hatalmas, hosszantartó taps).

Az Önök látogatása a szocialista Romániában, találkozásai a fővárosi és más városok és tartományok dolgozóival, alkalmat nyújtottak a román nép és a szocialista Jugoszlávia népei közötti testvéri barátság érzelmeinek, országaink internacionalista kapcsolatainak erőteljes kiélvezésére.

A román-jugoszláv jószomszéd- és baráti kapcsolatok régi és gazdag hagyományokra tekintenek vissza. Egyazon törzsektől áthaladt népek gyakran közös ellenséggel szálltak szembe az önállóságért, a nemzeti függetlenségért és szuverenitásért, a jobb életért vívott évszázados harcban. Népeink súlyos vereségeket hoztak a fasizmus megszállók ellen, a hitleri Németország leveréséről folytatott háborúban. Hazánk dolgozói nagyra értékelték Jugoszlávia kommunista, hazafiainak, népeinek e harcban tanúsított vitézségét és hősiességét, tiszteltet adóznak a fasizmuson aratott győzelemhez való hozzájárulásuknak. (Hatalmas taps).

A szocializmusnak, az új társadalmi rend megteremtésének, a békeharcnak nemese eszméitől áthatva, a román-jugoszláv barátság szilárd alapra épült, új tartalmat nyert, egyre jobb eredményekhez vezet mindkét nép javára és jólétére.

A romániai dolgozók nagy érdeklődéssel és mély örömmel követik Jugoszlávia népeinek figyelemreméltó eredményeit a társadalom forradalmi átalakításában, a szocializmus építésében. A jugoszlávai dolgozók a kommunista vezetéssel, erőteljesen érvényre juttatva a rájuk jellemző alkotó-

készséget, tehetséget és szorgalmat, biztosították a termelőket, az ipar, a nemzetgazdaság hatékony fejlődését, gyökeresen megváltoztatták az ország arculatát. Állandóan virágzik a tudomány, a művészet és a kultúra; emelkedik a jugoszlávai dolgozók anyagi és szellemi életszínvonala.

Megbeszélésünk során Tito elvtárs ismertette a szocialista építés további kibontakoztatásával, a jugoszláv gazdaság és a társadalmi tevékenység többi területe vezetésének törekvésével kapcsolatos törekvéit. Megragadom az alkalmat, hogy pártunk és államunk vezetésével, a román nép nevében egyre nagyobb sikereket kívánjak a Kommunista Szövetségnek, Jugoszlávia munkásainak, parasztjainak és értelmiségieknek, népeink a szomszédos és baráti ország haladásáért és felvirágoztatásáért folytatott lendületes munkához. (Élénk taps).

Tisztelt vendégeink! Országjaink, a gyárakban és üzemekben, kulturális intézményekben tett látogatásai során, találkozással és elbeszélgetéssel a lakossággal, alkalmuk volt közvetlenül megismerni a román népek és a szocialista építés különböző területein folytatott tevékenységeit, műveiket, ismertetni munkáikat annak a programnak a megvalósításáért, amelyet a párt IX. kongresszusa hazánk haladásának és jólétének magasabb fokra emeléséért jelt ki.

Néünk, a mai mélyreható műszaki-tudományi forradalom követelményéből kiindulva összpontosítja erőfeszítéseit, hogy biztosítsa a szocialista iparosítás lakadalan folytatását, a nehézipar, különösen a gépgyártás fejlesztését, a legnagyobb figyelmet fordítva a fejlett technika bevezetésére a termelésben, a modern, sokoldalúan fejlett gazdaság létrehozására.

Ahhoz, hogy fokozzuk a mezőgazdaság hozzájárulását a társadalom anyagi vagyonának gyarapításához, az ország általános haladásához nemrég egész sor intézkedést tettünk a mezőgazdaság vezetésének és tervszerűsítésének javítására, a mezőgazdasági termelés műszaki-anyagi alapjainak fejlesztésére és az életszínvonal emelésére hazánk falvaiban.

(Folytatása a harmadik oldalon)

## A Francia KP aktivisták küldöttségének fogadása az RKP KB-nál

Április 22-én Alexandru Drăghici elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a KB titkára és Mihai Dalea elvtárs, az RKP KB titkára fogadta a Francia KP küldöttségét, amely az RKP KB meghívására Gaston Plissonnier elvtársnak, az FKP Politburoja tagjának, az FKP KB titkárának vezetésével látogatást tesz hazánkban.

A fogadáson, amely meleg elvtársi légkörben folyt le, részt vettek a következő elvtársak: Ion Iliescu és Ion Stoian, az RKP KB póttagjai az RKP KB osztályvezetői, Ștefan Andrei és Petre Dănilă, az RKP KB helyettes osztályvezetői.

## Joszip Broz Tito elvtárs beszéde

Kedves Ceaușescu elvtárs!  
Kedves Stoica elvtárs!  
Elvtársnők és elvtársak!  
Kedves barátaink!

Nagyon meghatót bennünket a Jugoszlávia népei iránti új kiínylított szívéllyel és barátság. Különösképp szeretném kifejezni őszinte örömeimet azért a rokon-szenvert és vendégszeretetért, amellyel látogatásunk egész idején körülvettek bennünket. (Erőteljes taps).

Utazásunk folyamán, a vezető-üllet való megbeszélésekben, az országuk dolgozóival tartott találkozókon, mind Bukarestben — az ország fővárosában, mind pedig Gheorghe Gheorghiu-Dej városban, Brassóban és Ploiești-en jó szomszédként és barátként fogadtak, mindenütt melegséggel és szívéllyel köszöntöttek bennünket. Ezek kölcsönös érzelmei és kifejezései a népek közötti kapcsolatainak, mert Jugoszlávia népei ugyanezeket a baráti érzelmeket táltálják a szomszédos román nép iránt. (Erőteljes taps). Ugyanakkor örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy tolmácsoljam Önöknek, Bukarest város lakosainak és az egész román népek Jugoszlávia népei legrövidebb üdvözlését és legrövidebb kívánságait. (Élénk, hosszantartó taps).

Azért látogattunk el a baráti Romániába, hogy megismerjük a román nép eredményeit a szocializmus építésében és megbeszélésüket folytassunk az Önök párt-és államvezetőivel kapcsolatunk további fejlesztéséről és hogy véleményesérel folytassunk a jelenlegi nemzetközi eseményekről.

Látogatásunk folyamán alkalmunk volt közvetlenebbül megismerni a sok sikert, amelyet országuk dolgozói a Román Kommunista Párt vezetésével értek el az egész ország iparosításában és gazdasági fejlesztésében. Látogatást tettünk Bákó tartományban,

látunk a nagy és korszerű ipari berendezéseket, amelyek valamilyen-nyünkre mély benyomást tettek. A legmodernebb technológiával és a termelés példás megszervezésével működő új petrolemiai kombinátok a szocialista Románia dolgozóinak jelentős eredményei. Tanúságai ezek annak a ténynek, hogy Románia, amely a múltban is ismert volt természeti kincseiről, jelenleg a dolgozók érdekében, az egész ország érdekében használja fel ezeket az erőforrásokat, hogy a szocialista fejlesztés lehetővé teszi a multbeli lemaradás gyors ütemű behozását. Mi jól tudjuk, hogy nem volt könnyű ezt elérni és hogy áldozatokra és nagy erőfeszítésekre volt szükség. Láttuk azonban, — többek között az új és modern Gheorghe Gheorghiu-Dej városban tett látogatás alkalmával —, hogy a román dolgozók máris jelentős mértékben élvezik munkájuk jól megérdemelt gyümölcsét.

Már voltam Bukarestben közvetlenül a második világháború után, valamint 10 évvel ezelőt is, és elmondhatom, hogy kellemes meglepetés volt számomra mind-az, amit ez idő alatt megvalósítottak, kiváltéppen pedig a város újonnan épített lakónegyedeinek szépsége és modern architektúrája. Valamelyest ismerem a háború előtti Románia, elmaradottságát, és tudom, mily nehéz volt

(Folytatása a 3-ik oldalon)

Ma, szombaton 10 óra körül rádió- és televízió-állomások közvetítik Joszip Broz Titonak, Jugoszlávia Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökének, a Jugoszláviai Kommunista Szövetsége jótárhárának elutazását az országból.

## Tito elnök fogadást adott

Joszip Broz Tito, Jugoszlávia Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke, a Jugoszláviai Kommunista Szövetségének jótárhára és felesége fogadást rendezett a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága és Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa tiszteletére.

A fogadáson részt vettek a következő elvtársak: Nicolae Ceaușescu és felesége, Chivu Stoica, Ion Gheorghe Maurer és felesége, Gheorghe Apostol, Alexandru Birlădeanu, Emil Bodnăraș, Petre Borila, Alexandru Drăghici, Constantin Drăgan, Paul Niculescu-Mizil, Leonte Răutu, Leonin Sălăjan, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Maxim Berghianu, Petre Blajovic, Dumitru Coliu, Florian Dănilache, Fazekas János, Ilie Verdet, Vasile Vilcu, Mihai Dalea, Manea Mănescu, Vasile Patilinel, Virgil Troian, Constanta Crăciun,

Ilie Murgulescu, Gheorghe Gaston Marin és Roman Moldovan.

Jugoszláv részről jelen voltak a következő elvtársak: Cvetin Mijatovic, Marko Nikićević, Aleksandar Grlicskov, Gyurica Jovkics, Bogdan Crnobrnja, Jakša Petrics és Mitorad Pesics, akik elkísérték Tito elnököt országunkban tett látogatására.

Jelen volt az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, többnokok, tudományos, kulturális és művészeti személyiségek, román és jugoszláv újságírók, külföldi sajtótudósítók és újságok tudósítói.

Részt vettek Románia Szocialista Köztársaságban akkreditált diplomáciai képviselők vezetői.

Elhangzott a két ország állami himnuszai.

A fogadás meleg, baráti légkörben folyt le.

## Jovanka Broz elvtársnő látogatása a fővárosi Falumúzeumban

Jovanka Broz elvtársnő Mia Groza elvtársnővel együtt péntek délelőtti látogatást tett a fővárosi Falumúzeumban.

Megérkezésükkor Ion Móraru elvtárs, a Művelődés- és Művészetiügyi Állami Bizottság alelnöke és Gheorghe Focea elvtárs, a múzeum igazgatója fogadta őket. (Agetpres).



Az ICIL Tejfeldolgozó Vállalatban rendszeresen ellenőrzik a vaj minőségét. Neagu Ioan mester és Dolhotar Maria laboráns végzik ezt a fontos feladatot. Felvételünk a két szakemberről készült.

## Lelkes műkedvelők

Estéről estére, órákon keresztül, gyakran késő estig fáradhatatlanul tanult, próbált, csiszolta játkát a 24 tagú szereplőgárda, András György tanár (a kulturális igazgatója) és a nöbízott-sági elnök, Lipóczy Anna irányító közreműködésével.

Hosszu hetekig lelkesen készültek az előadásra. Majlát lakosság érthető türelmeséggel várta bemutatkozásukat. Amikor aztán árustani kezdtek a jegyeket, versengtek az emberek érte.

El is kelt egy szál, még mutatóba sem maradt a kasszában.

A nagy nap március 3-án volt. Mindkét előadásra zsúfolásig megtelt a kultúrális nézőtér. A színjátszócsoporthoz bemutatkozása ragyogóan sikerült. (Ehhez hozzájárultak a szép kosztümök is, amelyeket az aradi színház kölcsönözött számukra.) Annyi tapsot kaptak, mint még soha. A szószoros értelme nem ünnepelték a szereplők. „Mindegyik olyan beleváló, mintha rájuk szabták volna az alakokat” — kellek ennel nagyobb elismerés? Unnepelték a három öreg nagyménit — Zsani nénit, Pepi nénit és a siket Mina

nénit — megszemélyesítő Csépai Etelt, Csépai Annát, Molnár Annát, Kéri Etelt a bájos Pólikát, Szécsi Ferencot, Balázs Józseket és a többieket mind.

Hazai sikerüknek tudható be, hogy rövidesen meghívták őket vendégszereplésre Rákásra — ahol 295 jegyet adtak el — majd pedig Ótelekre — itt 319 jegy kelt el. Előadás után mind ezt kérdezték, hogy ezek tényleg majlátskák, nem igazi színészek? Mert olyan jók!

...és nemrég „tárgyalások” indultak: Pécskával, szintén vendégszereplés ügyében. Hiába, a jó hír fecskezárnnyon száll.

## Amerikában vették

MURESUL: Lázadás (10, 12, 14, 16, 18, 20). STUDIO: Vanina Vanini (11, 15, 17, 19, 21). VEAC NOU: Zöld fény. Kiegészítés: Bumbi, az újságíró. (14.30, 16.30, 18.30, 20.30). Délelőtti 11 óra: gyermeknek. IFJUSÁGI: Herkules hőstettei (11, 14, 16, 18, 20). VICTORIA: Ha én lennék a Fehér Szerecsen. Kiegészítés: Hármas érdemjegy. (14, 16, 18, 20. Szombaton és vasárnap 11 óra: gyermeknek). PROGRESUL (Ujrad):

A 6. menet. Kiegészítés: Bánáti szvit (16, 18, 20. Szombaton 10 és 14 óra: rajzfilmek, vasárnap 9 és 11 óra: rajzmatiné). SOLIDARITATEA (Gáj): A vidámság negyede (17, 19, szombaton és vasárnap 15 óra: rajzfilmek). MIKELAKA: Wintetou I. (16, 18, 20, vasárnap 10 és 14 óra: rajzmatiné). CFR (Grádiste): Carlucho. Kiegészítés: Egy éjszaka a Szeintele házban. (17, 19, vasárnap 15 óra: rajzmatiné).

## Az Arad városi Népi Egyetem műsora

HETFON, április 25-én: Rendszerünk humanizmusa. Roșu Nicolae tanár, a Pedagógiai iskola igazgatója. KEDDEN, április 26-án: Nemzedékek és eszmények. Crișan Ilie tanár. SZERDAN, április 27-én: A római művészet. Medeleanu Horia tanár. CSÜTÖRTÖKÖN, április 28-án: Az orvosok ártalmak is. Cocoiu Marius gyógyszerész. PENTEKEN, április 29-én: A fekete arany — a kőolaj. Marx Ferenc tanár. Az előadások délután 5 órakor kezdődnek a Barátság Házában.

## RÁDIÓMŰSOR

Szombat, április 23.

BUKAREST I.

6.10 Könyvzene. 6.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Mikrofonnal a fővárosi hangversenyteremben. 12.45 Gazdasági lapok szemléje. 13.15 Jancu Groza áriákat ad elő. 13.15 Vadim Sumski: Kézsművek. 13.30 Dallamok. 14.00 Hírek, időjárásjelentés. 14.08 Népi muzsika. 14.40 Vízjárás-jelentés. 14.50 Chabrier művek. 15. Szerelmi dalok. 15.15 Kulturális kalendárium. 15.45 Operett áriák és kettősök. 16.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 16.15 Falusi adás. 6.22 Népdalok. 6.30 Híradások. 6.40 Vidámság. 6.50 Készen állunk a pánikra. 7.00 Hírek, sport, időjárásjelentés. 7.15 Zene. 7.30 Operett nyitány. 7.45 Vidám hírek. 8.00 Népdalok és táncok. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Opera részletek. 10.00 Hírek. 10.05 Képzőművészet. 10.10 Szélsőségek. 10.15 Olasziai folklór. 11.15 Rádió irodalmi újság. Nr. 2. 11.55 Muzsika. 12.00 Hírek, idő

# Román-jugoszláv barátsági nagygyűlés

## Nicolae Ceaușescu elvtárs beszéde

(Folytatás az első oldalról)

Nagy figyelmet fordítottunk a tudományos kutatás fejlesztésére, a tudományos kutatók vezetésének és irányításának tökéletesítésére, egyre szélesebb körben felhasználva a tudományos vívmányokat a társadalmi élet minden területén, a szocialista építés kiteljesítésének művében.

Az anyagi termelés növelésében, a nép jólétének emelésében elért sikerek, a dolgozók egysége, a párt és a kormány körül — nemzeti egysége való tekintet nélkül —, a dolgozóknak és az elhatározásnak, hogy tántoríthatatlanul megvalósítsák a párt politikáját, szintén nagy szilárdítja rendszert, fejleszt és erősíti a szocialista nemzetet. (Hosszas taps).

Hazánkban a szocialista demokrácia szintelen fejlődésének folyamata megy végbe, egyre fokozottabb a tömegek részvétele az államügyek vezetésében, a párt és a kormány nagy jelentőségű határozatainak kidolgozásában, társadalmunk életének tökéletesítésében.

Az év első hónapjaiban elért eredmények megerősítik azt a meggyőződésünket, hogy a román nép lelkes munkájával teljesíti az ötéves terv előírásait, s így biztosítani fogja az egész ország előrehaladását a szocialista civilizáció, a jólét és a boldogság útján. (Erős taps).

### Elvtársak!

A jugoszláv vendégeinkkel folytatott megbeszéléseinket együtt tapasztaltuk örömmel, hogy a román-jugoszláv testvéri együttműködési kapcsolatok a jogegyenlőség és a belügyekbe való be nem avatkozás, a kölcsönös tiszteltetés és előnyök, a szocialista internacionalizmus elvei alapján fejlődnek. (Elénk taps). A nemrég aláírt hosszú lejártaú kereskedelmi egyezmény előírásainak megfelelően a következő évben az árucseré több, mint kétszeresen növekszik az 1961—1965-ös időszakhoz viszonyítva. Nagy jelentőséget tulajdonítunk annak, hogy közös erőfeszítéssel felépítsük a vaskapui hidroenergetikai és hajózási rendszert, amely jelentős energiaforrást biztosít országaink számára, s ugyanakkor gyökeresen megváltoztatja a hajózási Európa egyik fő folyó útját. A dunai nagy építkezés, amely kifejezi országaink teljes fejlődésben lévő gazdasági erejét, a román-jugoszláv barátság és gyümölcsöző együttműködés jelképe. (Elénk taps).

Népeinknek az új élet építésében elért eredményei, a nemzetgazdaság fejlődése és változatlansága megerősíti a feltételeket a Románia és Jugoszlávia közötti együtműködési kapcsolatok további bővítésére a társadalmi tevékenység minden területén.

A megbeszéléseken kifejezésre jutott országaink az elhatározása, hogy még szélesebb körben kihasználják a lehetőségeket, sokoldalúan fejlesztik a Románia és Jugoszlávia közötti együttműködést, fokozzák a politikai és gazdasági kapcsolatokat, a termelési kooperációt, a tudományos, kulturális és turisztikai cserét. Meggyőződésünk, hogy ez mindkét ország népeinek hasznára válik, hozzájárul a román-jugoszláv barátság további erősödéséhez. (Hatalmas taps).

### Kedves elvtársak!

A megbeszélések során a jelenlegi nemzetközi élettel kapcsolatos problémák széles körét vetítettük fel. E kérdések megvizsgálásánál abból indultunk ki, hogy országainkra nagy felelősséggel járó kötelezettségek hárulnak egy új világháború megelőzésére, a béke és a nemzetközi biztonság megőrzésére vittvott harcban.

A nép alapvető érdekeinek megfelelően a Román Kommunista Párt, Románia Szocialista Köztársaság nemzetközi tevékenységének homlokterébe állítja az összes szocialista országokkal való barátságot és szövetséget, az internacionalizmus zászlaja alatt küzd a szocialista országok közötti testvéri kapcsolatok szintelen erősítéséért és fejlesztéséért. (Hatalmas taps). Országunk ugyanakkor bővíti kapcsolatát a többi országgal, következetesen lép fel az államok közötti nemzetközi együttműködés bővítéséért, tekintet nélkül ezek társadalmi rendszerére. Ugy vélik, hogy a nemzeti szuverenitás és függetlenség tisztelgetben tartása, a belügyekbe való be nem avatkozás, a jogegyenlőség és a kölcsönös előny elvének érvényre juttatása a nemzetközi életben a fő út az országok közötti kapcsolatok normalizálására, a közöttük való közelségre, a népek közötti bizalom és együttműködés fejlesztésére. (Hatalmas taps).

Megbeszéléseink során egyetértünk abban, hogy korunkban lényeges követelmény elismerni és szigorúan tisztelgetben tartani minden népek azt a szent jogát, hogy saját akaratának és érdekeinek megfelelően maga döntse el sorsát, hogy a társadalmi és gazdasági fejlődésnek azt az útját válassza, amely legjobban kifejezi létfontosságú törekvéseit. (Elénk taps).

(Taps). Fejlesztve és bővíve kapcsolatát az Európának ezen a részén elterülő szocialista országokkal, Románia lépéseket tesz azért is, hogy minden szempontból javítsa és kölcsönös erőfeszítésekkel bővítsa kapcsolatát Görögországgal és Törökországgal, a balkáni béke és együttműködés ügye érdekében. (Taps).

Korunk alapvető jellegzetessége a haladás és a béke erőinek feltartóztatatlan növekedése. A szocialista országok — óriási politikai, gazdasági és katonai erejükkel —, a nemzetközi munkások, a kommunista mozgalom, a felszabadulási és nemzeti függetlenségért küzdő népek, az összes országok népi tömegi és közvéleményének haladó körei meghiúsíthatják az imperializmus agresszív acióit, lementarthatják és megsemmisíthatják a békét. (Taps).

A szabadság, a béke és a demokrácia ügye győzelmeinek döntő feltétele biztosítani korunk összes antiimperialista erőinek és mindenekelőtt a szocialista országoknak, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomnak az egységét. (Elénk taps).

Abból a meggyőződésből kiindulva, hogy az ami egyesíti a testvérpártokat — lennőtt társadalmi hivatásuk, közös eszményeik és érdekeik a szocializmus és a kommunizmus ügyének diadaláért vittvott harcban — föltötte áll a munkásmozgalomban jelenlévő vélemény-különbségnek és nézeteltéréseknek, pártunk és államunk a jövőben is lankadatlan erőfeszítéseket tesz, hogy teljes mértékben hozzájáruljon a szocialista országok, a kommunista és munkáspártok összeforrtóságának és egységének erősítéséhez. (Hatalmas taps). E cél megvalósítása szempontjából lényegesnek tartjuk a testvérpártok közötti kapcsolatokat alapvető normáinak következetes alkalmazását, minden párt azon jogának szigorú tisztelgetben tartását, hogy önállóan dolgozza ki politikai irányvonalát, alkotó módon alkalmazza a marxizmus-leninizmust, ez, illető ország konkrét körülményeinek a vitás kérdések elvtársi megvitatását a pártok között, a vezetőségek között a kölcsönös tiszteltetés és megbecsülés szellemében. (Taps).

Nagy meglepetésünkre szolgál, hogy a Román Kommunista Párt és a Jugoszlávai Kommunista Szövetsége ezen elvek alapján kiépült kapcsolatai sikerrel fejlődnek. Megbeszéléseink során elhatároztuk, hogy pártvonalon, a tömeg és társadalmi szervezetek vonalán fokozzuk kapcsolatunkat, bővítjük a kölcsönös találkozásokat és látogatásokat, a tapasztalatcserét az új társadalmi rend építésével kapcsolatban.

Az összes szocialista országok kommunista és munkáspártjaival, az egész világ kommunista pártjaival való kapcsolatunk bővítésére törekedve, pártunk fejlesztési baráti kapcsolatát a szocialista mozgalmakkal, a kapitalista országok és a fiatal független államok más szervezeteivel és haladó erőivel, azzal a meggyőződéssel, hogy ez a munkásokkal, a béke érdekeit szolgálja. (Elénk taps).

### Kedves elvtársak!

Még amikor a magas rangú jugoszláv vendégek országunk földjére érkeztek, kifejeztük azt a meggyőződésünket, hogy a látogatás még tartósabbá teszi a román-jugoszláv baráti kapcsolatokat. Most, amikor a látogatás befejezéséhez közeledik, örömmel tapasztalhatjuk, hogy meggyőződésünk mindenben igazolódott. Tízt elvtárs és a többi jugoszláv vendég romániai látogatása, eredményes véleménycserének, amely elvtársi légkörben, a kölcsönös egyetértés légkörében folyt le, jelentős hozzájárulást a sokoldalú román-jugoszláv együttműködés fejlesztéséhez, a népeink, országaink és pártjaink közötti barátság erősítéséhez. (Elénk, hatalmas taps).

Belejezésül engedjük meg, hogy forró testvéri üdvözlésünket továbbadjam, újabb sikereket kívánjak a szocialista rendszer építéséhez, boldogságot és jólétet Jugoszlávia népeinek, a Kommunista Szövetségének, élen Tito elvtárs. (Hatalmas, hosszantartó taps).

Eljen a román nép és a Jugoszlávia népei közötti testvéri barátság! Eljen a szocialista országok, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egysége és összeforrtósága! (Hatalmas taps).

Eljen a világké! (Elénk, hatalmas taps). A jelenlévők helyükön állva hosszasan éljenek.)

(Folytatás az első oldalról)

népük és munkásoktól harca a jobb jövőért. Mi, idősebb forradalmárok különösképpen emlékszünk vasuti munkásaink 30 év előtti nagy sztrájkjára és egész sor más akcióira, amelyeket a románai kommunisták vezettek. Még akkor Önöknek mondani, hogy kellemes benyomást tett rám országuk nagy előrehaladása és átalakulása agrárszféra feljött ipari-agrárországgá. (Taps).

Az önk vezetőivel folytatott megbeszélések során tudomásomhoz jutott, hogy tevékenységük és országuk további fejlődésének kedvező kilátásai. Örövendő a baráti román nép sikereinek, és ösztönlen kívánjuk, hogy a jövőben is újabb győzelmeiket érjenek el munkájukban. (Hatalmas taps).

### Elvtársok és elvtársak!

Kedves barátaink!

Engedjék meg, hogy néhány szóval vázoljam a szocialista Jugoszlávia fejlődését, erőfeszítéseit és az országunk szocialista építésében elért eredményeket. Nem kívánok szólni a második világháború nyomán örökölt helyzetéről, mivel az közismert. Ugy hiszem, elegendő kijelentem, hogy Jugoszláviának — akárcsak Romániának — sikerült a közepes fejlettségű ipari-agrárországok színvonalára emelkednie, amit a lakosság struktúrájának módosulása is bizonyít azzal, hogy az agrárlakosság részaránya több mint 70 százalékról nem egészen 47 százalékra csökkent. Az ipari termelés a háború előttinek több mint a kétszeresére növekedett. Az utóbbi évtizedben a nemzeti jövedelem évente 10 százalékkal gyarapodott, az ipari termelés évi növekedése pedig 12 százalék volt. Az ipar jelenleg több mint 42 százalékkal járul hozzá a nemzeti jövedelmhez, az ipari áruk pedig a jugoszláv exportnak több mint 60 százalékát teszik ki.

Új iparágak jöttek létre, mint például a hajógyártás, a villamos felszerelést gyártó ipar, a gépkocsipar, az elektronikai ipar stb. A jugoszláv hajógyártás például jelenleg a világ termelésének mintegy 3 százalékat teszi ki, a hajóexport terén pedig Jugoszlávia az ötödik helyen áll a világon. Tavaly, 1965-ben országunkban körülbelül 36 000 személygépkocsit, 254 000 televízió-készüléket és több mint 500 000 rádiókészüléket, mintegy 180 000 hűtőszekrényt és egyébeket gyártottak. Az ipar fejlődése a mezőgazdaság korszerűsítését is lehetővé tette. Mig a háború előtti Jugoszláviában az egy hektár szántóföldre csak 3-5 tonna szén volt, addig 1965-ben ez több mint 1000 kilogrammra növekedett. Ugyanakkor az utóbbi 10 évben 2,2-szeresére nőtt a lakosság vásárlóereje és 3,5-szörösére fokozódott az ipariki költségvetés.

Ez csak egy részlete eredménye annak az erőfeszítésekkel, teli, több mint husz éves időszaknak, amely megváltoztatta Jugoszlávia arculatát. Magától értetődik, hogy ezeknek az eredményeknek az eléréséért országunk dolgozóinak sok áldozatot kellett hozniuk, odaadón kellett munkálkodniuk. A mi körülményeink között rendkívül fontos szerepet töltött és tölt be egyre nagyobb mértékben a munkások és a társadalmi-önigazgatás, amelynek keretében teljes mértékben megnyilvánulnak a közvetlen termelői jogai és alkotó kezdeményezése, valamint a személyes jövedelmek a végzett munka szerinti kialakítására vonatkozó szocialista szempontok. Egyik legfontosabb vívmányunk abban áll, hogy erős munkásoktól alakultak ki, hogy embereink Átalakultak ebben a folyamatban, feltett szocialista öntudatuk pedig bizalommal tölti el a jövőt illetően.

Gyors fejlődésünk aránytalanul nagy, bizonyos gyengeségekkel és hiányosságokkal is párosult. Ez szükségessé tette, hogy tovább fejlesszük társadalmi és gazdasági rendszerünket annak a reformnak a segítségével, amelyet tavaly kezdtünk meg, a Jugoszlávai Kommunista Szövetségének VIII. kongresszusán kijelölt irányvonalnak megfelelően. Ez a reform — amely nemcsak gazdasági, hanem társadalmi is —, bizonyos értelemben véve új, jelentős szakasz forradalmunkban, a szocializmus országunkban való tovább építésében. Fő célja az öngazdálkodási rendszer további tökéletesítése, a lakosság élete és tevékenységének összes területeinek következetes egybehangolása, a dolgozók alkotó kezdeményezésének és képességeinek felszabadítása. Különös fontosságot tulajdonítunk a javadalmazási rendszer kidolgozásának, hogy a közvetlen termelői öngazdálkodás rendelkezessék a jövedelemmel, határozatlansággal, a bővítté utatörővel, valamint állampolgáraink élet- és munkakörülményeinek kialakításával összefüggő egyéni kérdéseikkel kapcsolatban. E rendszer keretében azok a termelők, akik nagyobb termelékenységet ér-

nek el és ésszerűbben használják fel a rendelkezésükre álló alap- és közlekedési eszközöket, nagyobb jövedelmet érnek el, s ezáltal növelik személyes jövedelmüket is. Ilyen értelemben ők közvetlenül is érdekelték a munkatermelékenység növelésében, a jobb szervezésben, a termelési kapacitások teljesebb kihasználásában, az olcsóbb termelés és az áruk kiváló minőségének elérésében. Így alkalmazzuk a mi körülményeink között a munka eredményei szerinti szocialista javadalmazási elvet.

Hazánk dolgozó nagy bizalommal fogadták ezeket az intézkedéseket és teljes mértékben támogatják őket, azoknak az átmeneti nehézségeknek ellenére, amelyek számos munkaközösségben és egyes iparágakban kétségbeeséssel felmerültek. Eppen a dolgozók nemcsak a támogatása mutatja, hogy irányzatunk helyes, hogy új távlatokat nyit a szocializmus felé, az eszmének és gyakorlatának megújítása és fejlesztése előtt hazánkban, ami erőt ad nekünk, hogy táradhatatlanul folytassuk ezeket az erőfeszítéseket. Ugyanakkor ezek az intézkedések biztosítják a gazdaságunk jobb és hatékonyabb beilleszkedését a nemzetközi munkamegosztásba és a világgazdaságba. Ezáltal új erőre és dinamizmusra tesz szert a nemzetközi gazdasági kapcsolatokban az egyenlő helyről vittvott harcban és ésszerűbb részvételt biztosít a világban jelenleg végrehajtó óriási technológiai és termelési átalakulásban. Mely meggyőződésem, hogy mindezek megerősítik az előfeltételeket, hogy a következő időszakban biztosítsuk hazánk dolgozó életszínvonalának növekedését, ami erőfeszítéseink legfőbb célja.

### Elvtársok és elvtársak!

Az utóbbi évtizedben országaink a gazdaság növekedésének rendkívül magas ütemét valósították meg, olyan ütemet, amelyet az Egyesült Nemzetek adatai szerint, a legmagasabbak közé tartozik a világon. Ahhoz, hogy terveinket megvalósíthassuk, hogy a dolgozók szabadon és teljes mértékben élvezhessék erőfeszítéseik gyümölcsét, békére van szükség. (Elénk taps).

Jugoszlávia népei, mint sok más európai nép és főleg a Szovjetunió népei, súlyos áldozatokat hoztak és nagy pusztításokat szenvedtek el a legutóbbi világháborúban. Ugyanígy szenvedem veszem a román nép szenvedéseit és nagy hozzájárulását a fasizmus elleni harcban. Jelenleg a nukleáris fegyverek és más fegyveres fogyerkek, interkontinentális lövedékek és más hasonló létezőknek körülményei között a háború katasztrófáit jelentene az egész világra nézve. A háború után többször veszélyes válság állt be a nemzetközi kapcsolatokban, amelyeknek stabilizálása nem képezhető el anélkül, hogy érvényre juttanánk a népek jogegyenlőségét és jogát az önrendelkezéshez és a magva választotta fejlődési úthoz, anélkül, hogy fel ne számolnánk a külső beavatkozást, az erőszak és az agresszív politikákat. Az eltelet évtizedben a világ nagy változásokat ment át. A felszabadulási mozgalmak győzelmeinek és a gyarmati rendszer szétesésének eredményeként számos új független állam jelent meg és fokozódott az országok politikai és gazdasági emancipációjának folyamata. A szocialista országok, amelyek már pusztá fennállásukkal is megkönyvitik az említett folyamatokat, lényegesen növelték gazdasági potenciáljukat és a békés és aktív egymás mellett éleli politika érdekében kifejtett következetes erőfeszítéseik révén nagy nemzetközi befolyásra tettek szert.

Ugyanakkor tanul vagyunk annak, hogy a reakciós és imperialista erők új módszerekkel igyekeznek megállítani, vagy legalább lassítani a fejlődést a haladás útján, visszaszerelni elvesztett pozícióikat, s ennek a célnak a megvalósítása érdekében megpróbálják, nyílt beavatkozásokhoz és agresszióhoz is folyamodnak. Ugyanakkor nem szűnhet a fegyverkezési hajszát, hanem újabb meretekről, új, ugyanarra, hogy a világszerle erre a célra fordított összegek csaknem egyenlők a fejlődésben lévő országok egész nemzeti jövedelmével.

Amint már itt elhangzott, az utóbbi időben a világ újabb a nemzetközi helyzet komoly súlyosbodása elé került. A vietnámi háború nemcsak a vietnámi nép szabadsága és joga ellen irányuló támadás, hanem magát a világbékét is komolyan fenyegeti. A legutóbbi dél-vietnámi események, amelyek során kitűnt, hogy a városok lakossága is tömegesen szenvedésbe jut az idegen intervencióval, a vérontással és az óriási pusztításokkal ismétlenül azt tanúsítják, hogy megoldás csak a vietnámi nép önrendelkezési jogának elismerése alapján található, a genfi egyezményekből kiindulva és elismerve azt a tény, hogy a Nemzeti Felszabadítási Front, hősi harca révén a dél-vietnámi nép illetékes képviselővé vált. (Elénk taps). Köszörmű adatok szerint az USA most napi 30 millió dollárt költ a vietnámi háborúra. Ezekből az eszközökből,

amelyek emberéletek és anyagi javak pusztítását szolgálják, mindennap fel lehetne építeni egy-egy modern gyárat.

A világ más részein is, főképp Afrikában szintén azt látjuk, hogy a reakciós neokolonialista erők összeküvesekkel, államsínyekkel és gazdasági pressziókkal próbálják meg elloptani az emancipációra és a független fejlődésre irányuló törekvéseket. Ebből a célból felhasználják azokat a gazdasági és más természetű nehézségeket, amelyekkel a fejlődésben lévő országok találják magukat szemben azon erőfeszítéseikben, hogy kilábaljanak az örökölt gyarmati struktúrából. A hidegháború módszereivel és az ideológiai és antikommunista előítéletek felhasználásával a reakciós erők éppen azokat a haladó országokat szeretnék elszigetelni, amelyek — példaként réven — a változások lelkei lettek ezeken a földrészekben.

A nemrég felszabadult és a fejlődésben lévő országok nagy erőfeszítéseket tettek és tesznek függetlenségük megszilárdítására, saját társadalmi és gazdasági fejlődésük gyorsítására és arra, hogy hozzájáruljanak a számunkra létfontosságú világélethez.

Ezen országok népeinek harca tükrözi korunk sok régi és új ellentmondását. Ha figyelembe vesszük összes nehézségeiket és problémáikat, valamint a rájuk gyakorolt pressziókat, meg kell állapítanunk, hogy nagy volt ezen országok eddigi szerepe és hozzájárulása a világproblémák megoldásához és a béke megvédéséhez. A nemcsak lakozási politika konstruktív alapon folytatott tevékenységük különös jelentőségű a világ összes haladó erői számára.

Mélyes meggyőződésünk szerint az egész nemzetközi közösség kötelessége támogatást és segítséget nyújtani ezeknek az országoknak, hogy legyőzzék a nehézségeket és felszámolják a nézeteltéréseket és az akadályokat, amelyek fejlődésük útjában állnak. A fejlődésben lévő országok szükségletei nagyok, s ezért az a segítség, amelyet joggal várnak, hosszantartó kötelezettséget jelent az összes fejlett országok számára. A szocialista országok eddig nem keveset tettek ebben az irányban, annak ellenére, hogy magunknak is hatalmas eszökökre van szükségük saját építőmunkájukhoz és fejlődésükhöz. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem lehetne még többet tenni annak érdekében, hogy ez a segítség még közvetlenebb, még erősebb legyen, mivel objektív módon hozzájárul a világon fennálló demokratikus kapcsolatok fejlesztéséhez, s ugyanakkor kifejezésre juttatja az összes békeszerető, haladó és szocialista országok és mozgalmak közös érdekeit és törekvéseit. Magától értetődik, hogy a fejlődésben lévő országoknak nyújtott támogatás és segítség csak akkor lehet hasznos és hatékony, ha a teljes jogegyenlőség alapján, az illető országok óhajának és terveinek megfelelően valóul meg, anélkül, hogy idegen utakat és szempontokat erőszakolnának rájuk.

### Elvtársok és elvtársak!

A nemzetközi munkásmozgalomban ma fennálló nézeteltérések és konfliktusok részben abból fakadnak, hogy bizonyos pártok különböző válaszokat adnak az emberiség jelenkori fejlődésének legfontosabb problémáira, anélkül, hogy mindig figyelembe vennék a szocializmus felé való jelenlegi haladás formáinak gazdaságát és a nemzetközi munkások és haladó mozgalom egészének érdekeit. Ez a helyzet mélyrehatóan aggasztja a jugoszlávai kommunista mozgalmat.

Mi mindig következetes erőfeszítéseket tettünk és teszünk most is a szocializmusért folyó harc jelenlegi szakaszában felmerülő alapvető kérdések minél jobb megvilágításáért és megoldásáért. Ezt a szakaszt éppen a szocializmusra való áttérés formáinak gazdasága és azok a határozott erőfeszítések jellemzik, amelyek a békének a békés és aktív egymás mellett éleli alapján való megvédéséért törekednek. A Jugoszlávai Kommunista Szövetsége miközben harcol a kapcsolat további demokratizálásáért mind a nemzetközi munkásmozgalomban, mind a belső fejlesztésben, mindig megkülönböztetett jelentőséget tulajdonított a jogegyenlőségben alapuló kapcsolatok kiépítésének és szintelen fejlesztésének és a kölcsönös előnyös együttműködésnek mindazokkal, akik ezt óhajotják, becsülté és becsülté a nyílt elvtársi véleménycserét és a tapasztalatcserét. Az egész nemzetközi forradalmi mozgalom erősbé válik az egyes országok saját körülményeit és hagyományait kifejező különbségek tisztelgetben tartásával és ennek az új gyakorlatnak az elfogadásával. Ezáltal a mozgalom az új,

társadalmi viszonyokért folyó harc legyőzhetetlen zászlóhordozójává válik. Ennek köszönhetően szilárdulnak a haladás összes erői és minden országban gazdagodnak a szocializmus építésének útjai és formái. Természetesen azok az akciók, amelyek abból a szükségességből fakadnak, hogy a pártoknak a saját országuk problémáinak és nemzeti érdekeinek megfelelően kell eljárniuk, a legnagyobb foku felelősségérzetet igénylik saját népiükkel, a munkásmozgalommal és általában a nemzetközi haladó közvéleménnyel szemben. (Hatalmas taps). Vannak sajátos problémák, de vannak olyanok is, amelyek valamennyiünk számára közös. Csakis ezen az alapon építhető és erősíthető az egész nemzetközi haladó és munkásmozgalom akcióereje és szolidaritása. A Jugoszlávai Kommunista Szövetsége ebben a szeltemben harcol mindazon erők iránti szolidaritásáért, amelyek valóban a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért küzdenek. (Elénk taps).

### Elvtársok és elvtársak!

Kedves barátaink!

Engedjék meg, hogy néhány szót szóljak országaink kapcsolatairól is. Amint az látogatásunk során is megmutatkozott, ezek két jó szomszéd kapcsolata, amelyek a békéért és a szocializmusért folyó harc közös érdekeit, a jogegyenlőséget és a kölcsönös előnyös együttműködés elvének tisztelgetben tartását, a kölcsönös megteremtés és bizalom és azoknak a különbségeknek és sajátos körülményeknek a tisztelgetben tartását alapulnak, amelyek közepette országaink fejlődnek. (Elénk, hatalmas taps). Ennek folytán sikerrel fejlődött a kétoldalú együttműködés és különösen az utóbbi években, sok területen mind nagyobb eredmények születtek.

Ugy vélik, hogy a mind fokozottabb együttműködés fejlődésünk természetes szükségleteiből, az általunk teremtet szocialista társadalmi viszonyok lényegéből ered, számunkra a szocialista országokkal való együttműködésnek és tapasztalatcserének rendkívül jelentősége van, mert a szocialista építés változatos és gazdag gyakorlatában hasonló problémákkal találkozunk.

A pártjaink, társadalmi-politikai szervezeteink, kulturális és tudományos intézményeink, valamint a gazdasági szervezetek közötti együttműködés kezd nagyon jó eredményekkel járni. Az eddigi pozitív tapasztalatokból kiindulva, együttműködésünk még szélesebb körű és még változatosabb lehet. Ha a Romániával és más szocialista országokkal való kapcsolataink tartalmára és formájára utalunk, láthatjuk, hogy nagy haladás történt a néhány évvel ezelőtti helyzethez viszonyítva.

Ezen a baráti gyűlésen már beszéltek legnagyobb közös akciónkról — a vaskapui hidroenergetikai rendszer építéséről. Két év sem telt el azóta, hogy részt vettünk az elhunyt Gheorghe Gheorghiu-Dezsel, a kiváló államférfi és forradalmárral együtt a nagy munkatétel munkálatainak megkezdésénél, ahol most már az első munkasikeret értek el. Az e terv megvalósításáért folytatott közös tevékenység közelében hozzá országaink dolgozói — mérnökök, technikusok és munkásokat — és elősegíti egyuttal az országaink vállalatai és egész iparági közötti együttműködés és kooperáció lehetőségeinek feltárását. A vaskapui vízierőmű azon kívül, hogy nagy fontosságot lesz országaink gazdaságára és a dunai nemzetközi hajózási fejlődésére nézve — ahogyan azt kezdettől fogva joggal hangsúlyozták — a testvériség és a baráti együttműködés nagy hidját jelenti majd, amely össze fogja kötni a népeket ma és jövőbeni nemzedékekkel. (Hatalmas taps). A vízierőművel kapcsolatos régi elmondások nem maradtak egyszerű óhaj és vágy, ami kölcsönös bizalmunk és baráti együttműködésünk bizonyítására, s ugyanakkor tanúsága annak, hogy szocialista országaink sikerrel tudnak közösen megvalósítani ilyen gigászi terveket is.

A Nicolae Ceaușescu elvtársal, Stoica és Maurer elvtársakkal és az Önök más vezetőivel folytatott megbeszéléseink megerősítették meggyőződésünket, hogy a román-jugoszláv együttműködés új uton halad és hogy további kölcsönös erőfeszítésekkel még jobban kifejleszthetjük mindkét fél érdekében. (Hosszas taps).

Belejezésül engedjük meg, hogy még egyszer megköszönjem a nagy rokonszenvet és figyelmet és újabb sikereket kívánjak a szocialista Románia összes dolgozóinak és a Román Kommunista Pártnak, élen Ceaușescu elvtárs. (Hosszantartó, hatalmas taps).

Eljen Jugoszlávia és Románia népeinek barátsága! (Erőtlen taps).

Eljen a béke és a szocializmus! (Elénk, erőteljes taps). A jelenlévők helyükön állva, hosszasan éljenek.)

